

1904-11-19

AFSENDER

Oscar Matthiesen

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Ystad (Sverige)

Omtalte personer:

Den Frie Udstilling

Lorenz Frølich

Jacob Lachmann

Camilla Matthiesen

Mogens Staffelt Matthiesen

Herman von Höpken

Edith Willumsen

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/II/4 - M

DOKUMENTINDHOLD

Matthiesen og Willumsen arbejder på to store malerier, som har beslægtede motiver og ideer, men Matthiesen afviser, at han og Willumsen skulle være konkurrenter. Han beskriver sin egen kompositionsskitse, som Lorenz Frølich billiger, og ønsker at høre mere om Willumsens maleri. Matthiesen håber alt af sit maleri, og han ønsker ikke at færdiggøre det, før han er et med motivet. Misse er stadig syg, og Matthiesen tror det er godt, at han er lidt hjemmefra. Derudover beklager han, at Jacob Lachmann ikke var tilfreds med Willumsens bestillingsarbejde.

TRANSSKRIFTION

Ystad 19 Nov. 1904.

Kjære Willum!

Tak for Dit Brev og Hilsnerne fra Din Edith. Jeg var just hjemme på et lille Besøg, og fik Dit Brev nu ved Tilbagekomsten til Ystad. Imellem Linierne læste jeg da, at Du har været hos Lachmann og afgjort Mellemværendet. Mon Du da har været her mens jeg har malet på Saltsjöbadets Strand? Jeg kom herover i de første Dage af Juli og har været her siden. Det var jo ærgerligt, at Lachmann ikke syntes om Billederne; jeg vidste, at de alt var opsatte, og har brændt af Interesse for at se dem. Men det

II

lader sig jo ikke gjøre, da mit Forhold til ham jo ikke er af venskabelig Art. Jeg kan da iallefald ikke selv anmode om at komme derud til dem. Du skriver, at vi er Konkurrenter med Badebillederne. Således kan jeg ikke set det; tværtimod glæder jeg mig meget over at vi maler beslægtede Motiver! Vi går da formodentlig begge med beslægtede Tanker om Lys og Sommersol og nøgne Legemer og Skønhed. Det ligesom bringer mig et Plus af Glæde ved mit Arbejde. Dit Billede er altså også meget stort, og Dine Figurer legemstore? Jeg længes efter at høre lidt nærmere derom, og håber, at Du

III

strax kommer i Skrivehjørnet ved Modtagelsen af min Epistel. Jeg er endnu ved Studierne, og får næppe begyndt på det store Billede før efter Nytår, og bliver næppe færdig før til Høsten. Jeg havde nemlig min Compositions-Skitse med til København og viste Frølich den, og havde den Glæde, at han fandt den "aldeles dejlig" og ikke kunne ønske sig en eneste Ændring i den. Jeg har også arbejdet meget alvorligt på den og ikke komponeret Billedet før jeg ligesom havde det hele Motiv i Blodet. Det er ikke det samme, hvortil Du i sin Tid såe en meget lang Skitse. Det

jeg nu maler er 7 Officerer som rider i Bad; smukke kraftige gymnastiserede Skikkelser. Og jeg anvender al min Kundskab, akademisk antikiserende og moderne sportslig til at skabe Skikkelserne så smukke som jeg kan, ligeså Hestene. Jeg kom egentlig herover for at male det første Billede med de mange Dragoner; men alt som jeg havde dem til Model, blev jeg ked af dem, de var mig for grove og grimme for bondeagtige, og jeg bryder mig ikke om at male Bønder. Så fik jeg Officerer til at sidde for mig og Fuldblodsheste dertil; det er noget for mig. Af de Studier, Du havde udstillet på den "den Frie" iår kan jeg tænke mig lidt til af Dine badende Børn; der var Drengeskikkelser imellem som jeg V.

syntes udmærket om. – Jeg gjør mine forreste Figurer et halft Hoved over naturlig Størrelse, ellers er jeg bange for, at de i store Omgivelser kommer til at virke for små. Til en af de nærmeste Ryttere bruger jeg Mogens til Model; han er nu næsten lige så høj som jeg og gennem Sport og Selvøvning meget kraftig og smukt udviklet, navnlig med en aldeles atlethisk Overkrop; og hans Hoved er jo smukt; han rider i al sin blonde Hårpragt Side om Side med en ung Baron v. Höpken, Typen på en spinkel men fint bygget Adelsmand med Guldarmbånd om det ene Håndled, fint friseret og profileret! Jeg har hidtil været meget bange for

VI

de nøgne Figurer; men nu mens jeg tegner de over-legemstore Kartoner, forsvinder min Ængstelse, da jeg egentlig synes det går så let for mig. Nu er jeg bange for de store Heste; men når jeg får tegnet store Kartoner til dem, svinder forhåbentlig også de Bekymringer. – Du taler om at trænge til Medgang. Kære Ven! det gjør jeg også – og håber Alt af dette Billede. Jeg sætter mig i meget stor Gjæld for at gjøre det; men nu kan jeg ikke udholde at leve på en Halv længere. Det er på en Måde godt, at jeg er hjemmefra lidt. Misse er desværre stadig syg og ligger nu igjen; det trykker mig naturligvis meget hjemme; men jeg kan tildels glemme det under Arbejdet her. – Skriv nu igjen Willum og lad os på den Måde tale lidt oftere sammen. Skriv [nu]¹ lidt nærmere om, hvordan I

begge lever og har det. Vi havde 17 Aars Bryllupsdag igår og er trods alt² meget lykkelige med hinanden. Hjærtelige Hilsner til Edith og Dig. Oscar.³

¹ Ordet er utydeligt.
Matthiesen har sandsynligvis skrevet: nu

² Skrevet på s. 6 i venstre margen.

³ Skrevet på s. 5 i venstre margen.

OMTALTE VÆRKER

- Oscar Matthiesens forarbejder til:  Officerer ved det skaanske Dragonregiment i Ystad* (1906)
Olie på lærred, 500 x 1000 cm.  stads MilitärHistoriska Museum  J.F. Willumsens studier til:
Sol og Ungdom (1910)  olie på lærred, 266 x 427 cm.  öteborgs Konstmuseum, GKM
WL38  J.F. Willumsens maleriserie:  Moder og datter i tre alderstrin* (1904)  olie på træ.
Privateje

Ystad 17 Nov. 1904.

Kjære William!
Tak for dit Brev og Hilsenerne
fra din Edith. Jeg var jo
Njemme på et lille Ferie,
og fik dit Brev nu ved Til-
bagekomsten til Ystad. Imellem
Sniene lærte jeg da, at du
har været hos Lachmann
og affjort Mølleoverbuden.
Men du da har været her
mens jeg har været på
Saltsjöbadets Strand? Jeg
kom herover i de første Dage
af Juli og har været her siden.
Det var jo ærgerligt, at Lach-
mann ikke skulde om Bide-
ne, jeg vidste, at de all
opsatte og har brendt af Jutr
ere for at se dem. Men det

II

laar sig jo ikke gøre, de mit
Forhold til ham jo ikke er af
venkabelig Art. Jeg kan da
iallsig selv anmode
om at komme derind til dem.
Du skriver, at vi er Konkrete
med Gadebillederne. Således
kan jeg ikke se det. Tværtimod
glæder sig mig meget over
at vi maler beslegtede Mo-
tiver! Vi går da formentlig
begge med beslegtede Tanker
om Jys og Sommersol og
mågne Legemer og Skønhed.
Det ligesom bringer mig et
Plus af Glæde ved mit Ar-
bejde. Dit Billede er altså
også meget stort, og fine
Figurer legemstore? Jeg
længes efter at høre lidt mere
mere derom, og håber, at du

III strax komme i Skindkjortel
ved Nordagelien af min
Epistel. Jeg r enden ved
Stadione, og for næppe be-
gyndt på det store Jilledet for
efter Nyltår, og blev næppe
færdig før til Høsten. Jeg
harde min Compositionen-Skiz-
ze med til Köpenhamn og
viste Frølich den, og havde
den Glæde, at han fandt den
"aldeles dejlig" og ikke kunne
give sig en eneste Klidning
i den. Jeg har også arbejdet
meget alvorligt på den og
ikke komponeret Jilledet før
jeg ligesom havde det hele
Mætti i Bløddet. Jeg r ikke
det samme, hvortil Jn i sin
Tid såe en meget lang Skizze.
Jeg sig nu male r Officer-
er som står i Gød; Smukke
kraftige gymnastiske Skikkel-
ser. Og jeg anvender al min
Kundskab, akademisk antikviser-
ende og moderne sportslig til
at skabe Skikkelserne så smuk-
ke som vi kan, ligesom Hestene.
Jeg kom egentlig herover for
at male det første Jilledet
med de mange Dragoner, men
alt som jeg havde dem til Ma-
del, blev jeg ked af dem; de
var mig for grove og grimme
for boudesaglige, og jeg frygtede
mig ikke om at male Bonden.
Så fik jeg Officerer til at stå
for mig og ~~for~~ Pildblødsballe
derfor, det r meget for mig.
Af de Stuer, Jn havde set
stillet på den frie iør kan
vi tænke mig lidt til af disse
ladende Børn; der var frøge,
skikkelser imellem som sig

V.
 skutes indmarken an. - Jeg
 gjør mine forreste Digter og
 halst Hoved over naturlig
 Størrelse, ellers er jeg bange
 for, at de i store Cirkler
 kommer til at virke for små.
 Til en af de nærmeste Ryttere
 bruger jeg August til Model.
 Han er nu næsten lige så høj
 som jeg og gennem Sport
 og Selvvilling meget kraftig
 og smukt udviklet, navnlig
 med en aldeles atletisk Over-
 krop, og hans Hoved er jo smukt,
 han rider i al sin bløde Hør-
 pragt Side om Side med en
 ung Baron v. Höpken, Typen
 på en spinkel men fint bygget
 Adelsmand med Guldarmbånd
 om det ene Håndled, fint fri-
 sset og profileret! Jeg har
 hidtil været med bange for
 A. 4-4 - BREV 19. NOV. 1904.

de uigne Fugler. men nu
 mens vi tegner de over-legene,
 store Kartoner, forsonder min
 Angelique, da vi egentlig synes
 det gør sig let for mig. Nu
 er jeg bange for de store Hætte;
 men når vi får tegnet store
 Kartoner til dem, vil der for
 næbentlig også de Gekrumme,
 &c. — — Nu taler om et Træage
 til Medagang. Nære Ven! det
 gjør vi også — og hører All of
 dette Billede. Jeg sætter mig i
 meget stor Gjæld for at gøre det.
 men nu kan vi ikke uundgå
 at leve på en Høje Lejere. Det
 er på en Måde godt, at vi er borte,
 meget lidt. Næsten & derover
 stadig så og ligger nu især; det
 trykker mig naturligvis meget borte,
 me. men vi kan tildels glæmme
 det under Arbejdet her. — Skriv nu
 i jeres William of Cad er på den
 Måde tale lidt oftere sammen. Skriv
 det lidt nærmere om, hvordan I